

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 44.803/2
DU 20 OCTOBRE 2008

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 25 juin 2008, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "portant exécution de l'article 8, alinéa 2, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, en ce qui concerne la mention du paiement à apposer sur les exploits et procès-verbaux des huissiers de justice dispensés de la présentation à la formalité de l'enregistrement par application de l'article 8bis", a donné l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 44.803/2
VAN 20 OKTOBER 2008

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 25 juni 2008 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot uitvoering van artikel 8, tweede lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, wat betreft de vermelding van betaling aan te brengen op de exploten en processen-verbaal van de gerechtsdeurwaarders die vrijgesteld zijn van de formaliteit van de registratie bij toepassing van artikel 8bis", heeft het volgende advies gegeven :

Examen du projet

Intitulé

L'intitulé du projet serait plus compréhensible s'il était complété par les mots "du même Code".

Préambule

1. À l'alinéa 1^{er}, il faut remplacer les mots "en particulier, les articles 8, alinéa 2 et 8bis" par les mots "l'article 8, alinéa 2".

2. L'alinéa 2 doit être omis car l'arrêté royal qui y est visé ne procure pas de fondement juridique à l'arrêté examiné.

3. Dans le texte néerlandais de l'alinéa 4 (devenant l'alinéa 3), il y a lieu d'écrire "Staatssecretaris" et non "Statsecretaris".

4. L'alinéa 5 doit être rédigé comme suit : "Vu l'avis 44.803/2 du Conseil d'État, donné le 20 octobre 2008".

Dispositif

Formule introductive

Le dispositif doit être précédé par une formule introductive rédigée comme suit : "ARRÊTE :"

Article 1^{er}

Il n'est pas nécessaire d'indiquer que la disposition à l'examen est prise en application de l'article 8, alinéa 2, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Article 2

Dans la version française, les mots "Cet arrêté" doivent être remplacés par les mots "Le présent arrêté".

Onderzoek van het ontwerp

Opschrift

Het opschrift van het ontwerp zou bevattelijker zijn als het aangevuld werd met de woorden "van hetzelfde Wetboek".

Aanhef

1. In het eerste lid dienen de woorden "inzonderheid op artikel 8, tweede lid en artikel 8bis" te worden vervangen door de woorden "artikel 8, tweede lid".

2. Het tweede lid dient te vervallen, aangezien het koninklijk besluit waarnaar daarin wordt verwezen geen rechtsgrond oplevert voor het voorliggende besluit.

3. In het vierde lid (dat het derde lid wordt) schrijve men "Staatssecretaris" in plaats van "Statsecretaris".

4. Het vijfde lid behoort als volgt te worden gesteld : "Gelet op advies 44.803/2 van de Raad van State, gegeven op 20 oktober 2008".

Dispositief

Inleiding

Het dispositief behoort te worden voorafgegaan door een als volgt gestelde inleiding: "BESLUIT :"

Artikel 1

Er behoeft niet te worden aangegeven dat de onderzochte bepaling uitgevaardigd wordt met toepassing van artikel 8, tweede lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Artikel 2

In de Franse tekst dienen de woorden "Cet arrêté" te worden vervangen door de woorden "Le présent arrêté".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

Y. KREINS,

président de chambre,
kamervoorzitter,

Madame
Mevrouw

P. VANDERNOOT,
M. BAGUET,

conseillers d'État,
staatsraden,

Monsieur
de Heer

G. KEUTGEN,

assesseur de la section de législation,
assessor van de afdeling wetgeving,

Madame
Mevrouw

B. VIGNERON,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par M. P. RONVAUX,
auditeur.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. P. RONVAUX, auditeur.

La concordance entre la version française et la
version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle
de M. P. VANDERNOOT.

De overeenstemming tussen de Franse en de
Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. P. VANDERNOOT.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

Y. KREINS